

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 91 — 3054

14 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal relatif aux annotations dans le registre de publication des règlements et ordonnances des autorités communales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 114, modifié par la loi du 8 avril 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le fait et la date de la publication des règlements et ordonnances visés à l'article 112 de la nouvelle loi communale sont constatés par une annotation dans un registre spécialement tenu à cet effet par le secrétaire communal.

Art. 2. L'annotation dans le registre est faite le premier jour de la publication du règlement ou de l'ordonnance.

Les annotations sont numérotées d'après l'ordre des publications successives.

Art. 3. L'annotation, datée et signée par le bourgmestre et par le secrétaire communal, est établie dans la forme suivante :

« N^o... Le bourgmestre de la commune (ou de la ville) de ..., province de ..., certifie que le règlement (ou l'ordonnance) du conseil communal (ou du collège des bourgmestre et échevins) (ou du bourgmestre), daté(e) du ... et ayant pour objet ..., a été publié(e), conformément à l'article 112 de la nouvelle loi communale, le ...

A ..., le ... (date)

Le Secrétaire,

Le Bourgmestre, ».

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N. 91 — 3054

14 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit betreffende de aantekeningen in het register voor de bekendmaking van de reglementen en verordeningen van de gemeenteverhuden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 114, gewijzigd bij de wet van 8 april 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bekendmaking en de datum van bekendmaking van de reglementen en verordeningen bedoeld in artikel 112 van de nieuwe gemeentewet moeten blijken uit de aantekening in een speciaal door de gemeentesecretaris daartoe gehouden register.

Art. 2. De aantekening in het register geschiedt op de eerste dag van de bekendmaking van het reglement of van de verordening.

De aantekeningen worden genummerd in de volgorde van de opeenvolgende bekendmakingen.

Art. 3. De gedateerde en door de burgemeester en de gemeentesecretaris ondertekende aantekening wordt op de volgende wijze vastgesteld :

« N^o... De burgemeester van de gemeente (of van de stad) ..., provincie ..., bevestigt dat het reglement (of de verordening) van de gemeenteraad (of van het college van burgemeester en schepenen) (of van de burgemeester), gedateerd ..., met als onderwerp ..., bekendgemaakt werd, overeenkomstig artikel 112 van de nieuwe gemeentewet, op ...

Te ..., ... (datum)

De Secretaris,

De Burgemeester, ».

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

F. 91 — 3055

24 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections législatives et provinciales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107 du Code électoral, modifié par les lois des 5 juillet 1976, 11 décembre 1988 et 30 juillet 1991, notamment l'alinéa 9;

Vu l'article 107bis dudit Code, y inséré par l'article 25 de la loi du 9 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1976 déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections législatives, provinciales, communales et d'agglomération, ainsi que pour l'élection simultanée

N. 91 — 3055

24 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de parlements- en de provincieraadsverkiezingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107 van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1976, 11 december 1984 en 30 juli 1991, inzonderheid op het negende lid;

Gelet op artikel 107bis van hetzelfde Wetboek, er ingevoegd bij artikel 25 van de wet van 9 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1976 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de parlements-, provincieraads-, gemeenteraads- en agglomeratieraadsverkiezingen evenals

du conseil communal et du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, modifiées par l'arrêté royal du 25 août 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les élections législatives et provinciales doivent être organisées et que les administrations communales doivent envoyer une lettre de convocation à chaque électeur au moins quinze jours avant les élections; qu'il est par conséquent nécessaire que le modèle de la lettre de convocation soit publié sans délai au *Moniteur belge*;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sans préjudice de l'article 5, les lettres de convocation pour les élections législatives et provinciales sont imprimées sur du papier blanc.

Art. 2. Les lettres de convocation pour les élections législatives sont établies conformément au modèle 1 ci-annexé.

Art. 3. Les lettres de convocation pour les élections provinciales sont établies conformément au modèle 2 ci-annexé.

Art. 4. Si les élections législatives et provinciales ont lieu le même jour, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle 3 ci-annexé.

Art. 5. Par dérogation à l'article 1er, en cas d'élections législatives et provinciales simultanées, les lettres de convocation pour les électeurs des communes de Comines-Warneton et de Fourons sont établies sur une feuille perforée à deux volets conformément au modèle 4 ci-annexé. Les lettres de convocation pour les élections législatives sont imprimées sur un fond blanc et celles pour les élections provinciales sur un fond vert.

Art. 6. Au verso des lettres de convocation, le texte des instructions pour les électeurs est mentionné, ainsi que le texte de l'article 147bis, §§ 1 à 4 du Code électoral et l'extrait suivant de l'article 130 dudit Code :

« Les frais de déplacement exposés par les électeurs ne résidant plus au jour de l'élection dans la commune où ils sont inscrits comme électeurs, sont à la charge de l'Etat (C.E. art. 130, 3 et arrêté royal du 27 août 1982). »

Art. 7. L'article 1er, pour ce qui concerne les élections parlementaires et provinciales, et les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 16 juillet 1976 déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections législatives, communales et d'agglomération, ainsi que pour l'élection simultanée du conseil communal et du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, modifié par l'arrêté royal du 25 août 1988, sont abrogés.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

voor de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er vervroegde parlements- en provincieraadsverkiezingen moeten worden gehouden en dat de gemeentebesturen ten minste vijftien dagen vóór de verkiezingen aan elke kiezer een oproepingsbrief moeten toezenden; dat het bijgevolg noodzakelijk is dat het model van deze oproepingsbrief zonder verwijl in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd artikel 5 worden de oproepingsbrieven voor de parlements- en voor de provincieraadsverkiezingen op wit papier gedrukt.

Art. 2. De oproepingsbrieven voor de parlementsverkiezingen worden overeenkomstig het bijgaand model 1 opgesteld.

Art. 3. De oproepingsbrieven voor de provincieraadsverkiezingen worden overeenkomstig het bijgaand model 2 opgesteld.

Art. 4. Indien de parlements- en de provincieraadsverkiezingen dezelfde dag plaatshebben worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 3.

Art. 5. In afwijking van artikel 1 worden, bij gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen, de oproepingsbrieven voor de kiezers van de gemeenten Komen-Waasten en Voeren op een geperforeerd tweeluik opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 4. De oproepingsbrieven voor de parlementsverkiezingen worden op een witte fond en deze voor de provincieraadsverkiezingen op een groene fond gedrukt.

Art. 6. Op de keerzijde van de oproepingsbrieven wordt de tekst van de onderrichtingen voor de kiezers vermeld, alsook de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4 van het Kieswetboek en het hiernavolgende uittreksel uit artikel 130 van dit wetboek :

« De reiskosten voorgelegd door de kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente verblijven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, zijn ten laste van de Staat (K.W.B. art. 130, 3 en koninklijk besluit van 27 augustus 1982). »

Art. 7. Het artikel 1, voor wat betreft de parlements- en provincieraadsverkiezingen, en de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 16 juli 1976 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de parlements-, provincieraads-, gemeenteraads- en agglomeratieraadsverkiezingen evenals voor de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1988, worden opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

MODELE 1.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL — COMMUNE de/VILLE de	ARRONDISS. ADM. de	PROVINCE de
----------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------

ELECTIONS LEGISLATIVES DU.....

LOI ELECTORALE
LETTRE DE CONVOCATION

No liste électorale :

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE
.....entre 8 heures et 13 heures, muni(e) de la
présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local
indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle
vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous,
pour procéder à l'élection de :

NOM ET PRENOMS

ADRESSE

de l'électeur

..... Membres de la Chambre des Représentants- Sénateurs-

Local :
Adresse :

Bureau n° :

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

MODELE 2.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL — COMMUNE de/VILLE de	ARRONDISS. ADM. de	PROVINCE de
----------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------

ELECTIONS PROVINCIALES DU.....

LOI ELECTORALE
LETTRE DE CONVOCATION

No liste électorale :

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE
..... entre 8 heures et 13 heures, muni(e) de la
présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local
indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle
vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous,
pour procéder à l'élection de :

NOM ET PRENOMS ADRESSE de l'électeur
--

..... Membres du Conseil provincial

Local : Adresse :	Bureau n° :
----------------------	-------------

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

MODELE 3.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL — COMMUNE de/VILLE de	ARRONDISS. ADM. de	PROVINCE de
----------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------

ELECTIONS LEGISLATIVES ET PROVINCIALES DU

**LOI ELECTORALE
LETTRE DE CONVOCATION**

No liste électorale :

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE entre 8 heures et 13 heures, muni(e) de la présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous, pour procéder à l'élection de :

NOM ET PRENOMS

ADRESSE

de l'électeur

..... Membres de la Chambre des Représentants- Sénateurs- Membres du Conseil provincial

Local :

Adresse :

Bureau n° :

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

MODELE 4.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL — COMMUNE de/VILLE de	ARRONDISS. ADM. de	PROVINCE de
----------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------

ELECTIONS LEGISLATIVES DU

LOI ELECTORALE
LETRE DE CONVOCATION

No liste électorale :

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE
..... entre 8 heures et 13 heures, muni(e) de la
présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local
indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle
vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous,
pour procéder à l'élection de :

NOM ET PRENOMS

ADRESSE

de l'électeur

..... Membres de la Chambre des Représentants- Sénateurs-

Local :
Adresse :

Bureau n° :

Si vous souhaitez faire usage des dispositions de l'article 89bis du Code électoral, où il est prévu que vous avez la faculté de voter (à
Aubel) (à Heuvelland), vous êtes prié de vous rendre au bureau de vote n° (d'Aubel) (de Heuvelland) (1) (adresse)

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

..... PERFORATION

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL — COMMUNE de/VILLE de	ARRONDISS. ADM. de	PROVINCE de
----------------------------	---------------------------------	--------------------	-------------

ELECTIONS PROVINCIALES DU

LOI ELECTORALE
LETRE DE CONVOCATION

No liste électorale :

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE
..... entre 8 heures et 13 heures, muni(e) de la
présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, au local
indiqué ci-dessous où doit se réunir la section électorale à laquelle
vous appartenez et dont le numéro est également indiqué ci-dessous,
pour procéder à l'élection de :

NOM ET PRENOMS

ADRESSE

de l'électeur

..... Membres du Conseil provincial

Local :
Adresse :

Bureau n° :

Pour le collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

(1) Selon qu'il s'agit d'une lettre de convocation adressée aux électeurs inscrits à Fourons ou à Comines-Warneton.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 octobre 1991, pour les quatre modèles précédents.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

MODEL 1.

DE STEMMING S VERPLICHT	POSTNR. — GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT	PROVINCIE
----------------------------	-------------------------	---------------------	-----------

PARLEMENTSVERKIEZINGEN VAN.....

KIESWET
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kiezerslijst :

Gelieve U ZONDAG tussen 8 uur en
13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteits-
kaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw
met nummer vermelde stemafdeling samenkomt ter verkiezing
van :

NAAM EN VOORNAMEN

ADRES

van de kiezer

..... Volksvertegenwoordigers —

..... Senatoren —

Stemafdeling :
Adres lokaal :

Bureau nr. :

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

MODEL 2.

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. — GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT	PROVINCIE
-----------------------------	-------------------------	---------------------	-----------

PROVINCIEAADSVERKIEZINGEN VAN

**KIESWET
OPROEPINGSBRIEF**

Nr. kiezerslijst :

Gelieve U ZONDAG tussen 8 uur en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt ter verkiezing van :

NÁAM EN VOORNAMEN
ADRES
van de kiezer

..... Provincieraadsleden

Stemafdeling :
Adres lokaal :

Bureau nr. :

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

MODEL 3.

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. — GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT	PROVINCIE
PARLEMENTS- EN PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN VAN			

**KIESWET
OPROEPINGSBRIEF**

Nr. kiezerslijst :

Gelieve U ZONDAG tussen 8 uur en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt ter verkiezing van :

NAAM EN VOORNAMEN

ADRES

van de kiezer

..... Volksvertegenwoordigers — Senatoren — Provincieraadsleden

Stemafdeling :
Adres lokaal :

Bureau nr. :

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

MODEL 4.

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. — GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT	PROVINCIE
-----------------------------	-------------------------	---------------------	-----------

PARLEMENTSVERKIEZINGEN VAN.....

KIESWET
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kiezerslijst :

Gelieve U ZONDAG tussen 8 uur en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt ter verkiezing van :

NAAM EN VOORNAMEN

ADRES

van de kiezer

..... Volksvertegenwoordigers — Senatoren —

Stemafdeling :
Adres lokaal :

Bureau nr. :

Indien U wenst gebruik te maken van de bepalingen van artikel 89bis van het kieswetboek, waarin voorzien wordt dat U ook uw stem (in Aubel) (in Heuvelland) (1) kunt uitbrengen, dient U zich naar het stembureau nr. te (Aubel) (Heuvelland) (1) (adres) te begeven.

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

PERFORATIE.....

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. — GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT	PROVINCIE
-----------------------------	-------------------------	---------------------	-----------

PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN VAN.....

KIESWET
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kiezerslijst :

Gelieve U ZONDAG tussen 8 uur en 13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangeduide lokaal waar uw met nummer vermelde stemafdeling samenkomt ter verkiezing van :

NAAM EN VOORNAMEN

ADRES

van de kiezer

..... Provincieraadsleden

Stemafdeling :
Adres lokaal :

Bureau nr. :

Namens het college van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

(1) Naargelang het een oproepingsbrief betreft gericht aan kiezers ingeschreven in Voeren of Komen-Waasten.

Gezien de voorgaande vier modellen om gevoegd te worden bij Ons besluit van 24 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK